

## Círculo Cromático (Em Português)

### COMO USAR O CÍRCULO CROMÁTICO

**Frente** — Selecciona uma cor do círculo exterior. Alinhe com a cor do círculo interior. A mistura obtida é mostrada na janela correspondente.

**Verso** — Rodar o disco de forma a que a seta indique a cor pretendida. As relações dessa cor são exibidas utilizando o diagrama no centro.

### CLASSIFICAÇÃO DAS CÓRES:

**Córes Primárias:** Vermelho, Amarelo e Azul – Não podem ser obtidas com a mistura de outras cores.

**Córes Secundárias:** Obtêm-se misturando duas cores primárias. São o Laranja, verde e violeta.

**Córes Terciárias:** Uma cor primária misturada com uma secundária.

**Córes Quentes:** Vermelhos, Laranjas e Amarelos.

**Córes Frias:** Verdes, Azuis e Violetas.

**Matiz:** A qualidade distintiva da cor; sinónimo de cor.

**Luminosidade:** Cor + Branco.

**Saturação:** Cor + Cinza.

**Sombra:** Cor + Preto.

**Cor Chave:** Cor dominante numa mistura.

**Cinza Neutro:** Combinação de Branco e Preto.

**Intensidade ou Chroma:** Descreve tom e saturação, mas não brilho; usada para descrever saturação ou intensidade.

**Valor:** Luminosidade ou brilho da cor definida numa escala que vai do claro a escuro.

**Mono-Cromático:** Esquema cromático utilizando qualquer luminosidade, saturação ou sombra de uma cor.

**Análogo:** Esquema cromático utilizando qualquer luminosidade, saturação ou sombra de cores adjacentes no círculo.

**Acrômico:** Esquema de cores utilizando pretos, brancos e cinzas.

**Córes e Luz:** A luz ténua do amanhecer e do anoitecer criam distorções na cor. Nestas circunstâncias cores mais claras necessitam de mais intensidade e as escuras menos.

**Cor e distância:** A distância torna as cores frias mais escuras. Como consequência devem usar-se as cores com tonalidades mais claras para dar um maior ênfase.

**Córes complementares:** Combinando a Luminosidade, saturação ou sombra de uma cor com a que se apresenta diametralmente oposta no círculo. Exemplo: Azul e laranja.

**Complementar dividida:** Seleccionando uma cor base e utilizando a cor que se apresenta de um dos lados da cor complementar.

**Divídico:** Utilizando duas cores independentes do círculo cromático. Exemplo: Vermelho e laranja.

**Triádico:** Esquema cromático onde se usam três cores distantes equitativamente no círculo. Exemplo: As três cores primárias — vermelho, azul e amarelo.

**Tetradico:** Um esquema cromático composto por quatro ou mais cores do círculo.

## Pocket Color Wheel™

### Color Wheel™ (In English)

#### Translations

In English

En Español

En Français

In Deutsch

Em Português

### Color Wheel™ (In English)

The "Color Wheel™" provides a simple, visual aid for illustrating and teaching color relationships. It includes: Gray scale, tints, tones, shades and results of mixing colors. Illustrations of color harmonies.

### Círculo Cromático (En Español)

El Círculo Cromático proporciona una sencilla ayuda visual para ilustrar y enseñar las relaciones entre los colores. Incluye tintes, tonos, maticos, una escala de grises, los resultados de la mezcla de colores e ilustraciones de las armonías cromáticas.

### Farb-Komponent (In Deutsch)

Mit dem Farb-Komponent haben Sie ein einfaches visuelles Hilfsmittel zur Anwendung der Farbertheorie in Schule und Beruf.

### Círculo Cromático (Em Português)

Os Círculos Cromáticos proporcionam uma ajuda visual para trabalhos com cor e formação na área da relação entre cores. Inclui: luminosidades, saturação, sombras, uma escala de cinza, o resultado da mistura das cores e esquemas para obter cores harmoniosas.

## Disque Chromatique (En Français)

### COMMENT UTILISER

**Avant** — Placez une couleur de la roulette vis-à-vis une couleur extérieure. Le mélange des deux couleurs apparaît dans la fenêtre.

**Arrière** — Relations Entre Les Couleurs: Placez la flèche "dominante" vis-à-vis la couleur pure de votre choix. Les harmonies de couleurs sont présentées dans la fenêtre et au moyen du diagramme.

### DÉFINITIONS DES COULEURS

**Couleurs Primaires:** Couleurs qui ne peuvent être obtenues par le mélange d'autres couleurs (rouge, jaune et bleu).

**Couleurs Secondaires:** Couleurs qui résultent du mélange de deux couleurs primaires (orange, vert et violet).

**Couleurs Tertiaires:** Couleurs qui résultent du mélange d'une couleur primaire et d'une couleur secondaire.

**Couleurs Chaudes (Progressives):** Les rouges, orangés et jaunes.

**Couleurs Froides (Fuyantes):** Les verts, bleus et violets.

**Teinte:** Un autre nom pour désigner la couleur.

**Nuance:** Couleur + blanc.

**Ton:** Couleur + gris.

**Ombre:** Couleur + noir.

**Dominante:** Couleur principale dans une composition ou un mélange.

**Gris (couleur neutre):** Mélange de noir et de blanc.

**Intensité (ou chroma):** Brillance ou matité d'une couleur.

**Valeur:** Caractère clair ou foncé d'une couleur.

**Composition monochrome:** Utilisation de nuances, tons ou ombres d'une même couleur.

**Composition analogue:** Utilisation de nuances, tons ou ombres de couleurs apparentées, c'est-à-dire situées à l'intérieur d'un angle de 90° sur la roue.

**Composition achrome:** Utilisation de couleurs neutres (noir, blanc et gris) pour une composition sans couleur définie.

**Couleur et lumière:** Un éclairage tamisé ou à la chandelle altère la couleur. Dans ces conditions, les couleurs pâles demandent plus d'intensité et les couleurs foncées en demandent moins.

**Couleur et distance:** La distance tend à obscurcir les couleurs froides. Des valeurs moins élevées de ces couleurs devraient être utilisées pour en accentuer l'effet.

**Harmonie complémentaire:** Combinaison d'une nuance, ton ou ombre d'une couleur avec celle de la couleur diamétralement opposée sur la roue. Exemple: bleu et orangé.

**Complémentaires adjacentes:** Utilisation des couleurs situées de chaque côté de la complémentaire d'une couleur.

**Diade:** Utilisation de deux couleurs séparées par une autre couleur sur la roue. Exemple: rouge et orangé

**Triade:** Composition qui comprend trois couleurs situées à distance égale sur la roue. Exemple: les trois couleurs primaires (rouge, bleu et jaune).

**Tétrade:** Contraste de quatre couleurs sur la roue.



Philomark, P.O. Box 130  
Phone: 978-294-1310  
Email: info@colorwheelco.com  
www.colorwheelco.com

## Color Wheel™

(In English)

### HOW TO USE

**Front** — Select a color on the outside wheel. Align it with a color on the inside wheel. The mixture appears in the window.

**Back** — Color Relationships: Turn the dial so the arrow points to a Pure Color in the outer row. Color relationships are shown using the diagram in the center.

### COLOR DEFINITIONS

**Primary Colors:** Red, yellow and blue — cannot be mixed from any other colors.

**Secondary Colors:** Two primary colors mixed together resulting in orange, green and violet.

**Tertiary (Intermediate) Colors:** One primary and one secondary mixed together.

**Aggressive (Warm) Colors:** Reds, oranges and yellows.

**Receding (Cool) Colors:** Greens, blues and violets.

**Hue:** Another name for color.

**Tint:** Color + White.

**Tone:** Color + Gray.

**Shade:** Color + Black.

**Key Color:** Dominant color in a color scheme or mixture.

**Neutral Gray:** Combination of black and white.

**Intensity or Chroma:** the brightness or dullness of a color.

**Value:** The lightness or darkness of a color.

**Mono-chromatic:** Using any shade, tint, or tone of one color.

**Analogous:** Using any shades, tints, or tones of colors that are 90 degrees apart on the wheel.

**Achromatic:** A colorless scheme using blacks, whites and grays.

**Color and Light:** Subdued evening and candlelight create a distortion of color. Under these circumstances lights colors need more intensity and dark colors less.

**Color and Distance:** Distance causes receding (cool) colors to "black out". Consequently lighter values of color should be employed for greater emphasis.

**Complementary Colors:** Combining a shade, tint or tone of one color and the color opposite on the wheel.  
Example: Blue and orange.

**Split Complements:** Choosing one color and using the color on each side of its complement on the wheel.

**Diad:** Two colors that are two colors apart on the color wheel. Example: Red and orange.

**Triad:** Color scheme in which three colors equally spaced from each other. Example: The three primary colors — red, blue and yellow.

**Tetrad:** A contrast of four or more colors on the wheel.

## Círculo Cromático

(En Español)

### CÓMO USAR

**Frente** — Gire el color en el disco interior hasta que coincida con un color exterior. La mezcla resultante aparece en la ventanilla.

**Atras** — Las Relaciones Entre Colores: Gire el color clave del círculo hasta el color puro escogido. En las ventanillas aparece la relación armónica de los colores según el diagrama.

### CLASIFICACIÓN DE LOS COLORES

**Colores Primarios:** Rojo-magenta, amarillo y azul-cyan. No pueden ser obtenidos mezclando otros colores.

**Colores Secundarios:** Se obtienen mezclando dos colores primarios. Son el naranja, el verde y violeta.

**Colores Terciarios:** Un color primario mezclado con un color secundario.

**Colores Cálidos:** Rojos, naranjas y amarillos.

**Colores Fríos:** Verdes, azules y violetas.

**Tinte:** Color.

**Tonalidad o Tono:** Es la inclinación de un color hacia el siguiente.

**Matiz:** Modificación de un color con negro o gris.

**Color Clave:** Color dominante en una mezcla.

**Gris Neutro:** Combinación de blanco y negro.

**Intensidad o Cromatismo:** Es el grado de pureza de un color.

**Valor o Luminosidad:** Es el grado de claridad o de oscuridad. Es la cantidad de luz que refleja.

**Monocromático:** Utilizando cualquier tono, tonalidad o matiz.

**Análogos:** Usando cualquier tono, tonalidad o matiz de colores que estén situados a 90 grados en el círculo.

**Acromático:** Esquema sin color utilizando blancos, grises y negro.

**Color y Luz:** La luz tenue del anochecer, o de una candela, crea una distorsión o difuminación en el color. En estas circunstancias los colores claros necesitan más intensidad y los colores oscuros menos.

**Color y Distancia:** La distancia hace que los colores fríos parezcan más oscuros. Como consecuencia se deben usar los colores con tonalidades más claras para dar un mayor énfasis.

**Armonía Complementaria:** Combinando un tono, tonalidad o matiz de un color y cruzándolo con el color opuesto. Por ejemplo, azul y naranja.

**División Complementaria:** Elijiendo un color y usando el color de cada lado del color complementario del círculo cromático.

**Diada:** Usando dos colores del círculo cromático que estén separados entre ellos.

**Triada:** Conjunto de tres colores separados cada uno del otro de forma equidistante. Por ejemplo, los tres colores primarios rojo-magenta, azul-cyan y amarillo.

**Tétrada:** El contraste de cuatro o más colores en el círculo cromático.

## Farb-Komponent

(In Deutsch)

### GEBRAUCHSANLEITUNG

**Vorderseite** — Drehen Sie eine auf der kleinen Scheibe angegebene Primärfarbe zu einer Farbe am äußeren Rand. Im kleinen Fenster erscheint die Mischfarbe.

**Rückseite** — Farbbeziehungen: Drehen Sie die Farbscheibe unter eine der Farben am äußeren Rand. Im Fenster erscheinen die Mischfarben mit weiß, grau und schwarz. Die Pfeile weisen auf die jeweiligen Farbharmen hin.

### COLOR FARBDEFINITIONEN

**Primärfarben:** rot, gelb und blau - können nicht aus anderen Farben gemischt werden

**Sekundärfarben** werden aus zwei Primärfarben gemischt: orange, grün und violett

**Mischfarben** oder Farben dritter Ordnung sind aus einer Primärfarbe und einer Sekundärfarbe gemischt

**Warme Farben** - rot, orange und gelb, kommen nach vorn

**Kalte Farben** - grün, blau und violett treten zurück

**Farbton:** Farbe + weiß  
Farbe + grau

**Schattierung:** Farbe + schwarz

**Grundfarbe:** Dominante Farbe in einem Farbschema oder Mischung

**Neutralgrau:** Mischung aus weiß und schwarz

**Intensität oder Chroma:** Brillanz oder Stumpfheit einer Farbe

**Wertigkeit:** Helligkeitswert einer Farbe

**Farbschemen:** **monochromatisch** eine Grundfarbe, in allen Mischungen mit weiß, grau oder schwarz

**Analog** alle Mischungen mit weiß, grau oder schwarz von Farben, die im Farbdiaagramm im rechten Winkel zueinander stehen

**Achromatisch** „farbloses“ Schema aus weiß, grau und schwarz

**Farbe und Licht** Dämmerung oder Kerzenlicht verändern die Wirkung der Farben. Helle Farben benötigen mehr Intensität, dunkle weniger.

**Farbe und Entfernung** Durch die Entfernung wirken kalte Farben fast schwarz. Sie benötigen daher mehr Helligkeit, um die gewünschte Wirkung zu erzielen

**Komplementärfarben:** Grundfarben, die auf der Scheibe direkt gegenüber erscheinen (z.B. blau und orange)

**Gebrochen Komplementär** Grundfarben, kombiniert mit Farben, die neben der Komplementärfarbe liegen

**Zweiergruppe** Kombination von zwei Farben, die auf der Scheibe durch eine getrennt sind (z.B. rot und orange)

**Dreiergruppe** drei Farben, die sich in gleichem Abstand voneinander befinden - ein Dreieck bilden (z.B. die drei Primärfarben rot, blau und gelb)

**Vierergruppe** ein doppelter Komplementärkontrast, wie durch das Rechteck beschrieben